

Pré e pós natal -Desconto no Seguro Nacional de Saúde

Público: Cadastradas no Seguro Nacional de Saúde, com partos após 1 de novembro de 2023.
Período para solicitação: A partir de seis meses anterior ao parto, (solicitação possível mesmo após o parto).
Conteúdo: Quatro meses de desconto na taxa do seguro, um mês anterior ao parto e três pós natal.

Para gestação múltipla, seis meses de desconto.

※Detalhes sobre valores, consultar o setor *Shimin*.

Documentos: Apresentar ①Requisição, disponível no setor ou no portal da cidade;
②Caderneta Maternoinfantil.

Procedimentos: Entregar a requisição no setor *Shimin Kokuho Nenkin gakakari* ou pelo sistema eletrônico utilizando o código QR à direita.

※Detalhes sobre a requisição disponível no portal da cidade.

Informações: *Shimin ka Kokuho nenkin kakari* ☎ 0537-35-0915



Portal Kikugawa



sistema eletrônico

Subsídio para puericultura “Seikatsu tokubetsu shien kyūfukin”

Inscrição aberta para subsídio à puericultura para diferentes públicos, família monoparental e família nuclear. Inscrever-se com brevidade.

Público: Família com menores de 18 anos, caso de criança com deficiência, menores de 20 anos.

Pessoas que atendam aos requisitos subcitados

Família monoparental	Beneficiário de pensão pública (<i>Kōteki Nenkin</i>) que não recebeu Subsídio Infantil para Família Monoparental referencial ao mês de março de 2023.
	Pessoas cujo rendimento mensal caiu ao nível elegível ao Subsídio Infantil para Família Monoparental após janeiro de 2023, devido a alta de preços dos produtos básicos.
Família nuclear	Famílias isentas do imposto municipal no ano de 2023.
	Pessoas cujo rendimento mensal caiu ao nível de isento do imposto municipal após janeiro de 2023, devido à alta de preços dos produtos básicos.

※Exclui-se requisição dos beneficiados em maio de 2023.

Subsídio: ¥50.000 por criança.

Recebimento: Aproximadamente um mês após solicitação (detalhes em correspondência).

Prazo final: Quinta-feira, 29 de fevereiro de 2023.

Procedimentos: Preencher a requisição, entregar no setor *Kosodate Ōen*, pessoalmente ou via postal.

※Via postal, válido pela data de chegada anterior ao prazo final.

Detalhes no portal da cidade ou diretamente no setor.

Informações: *Kosodate Ōen ka* ☎ 0537-35-0914



Família monoparental



Família nuclear

Vendas no Mercado livre “Merukari Shops”



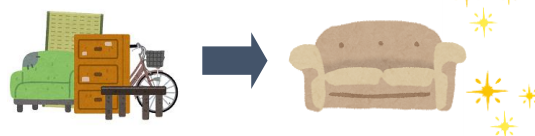
A Galeria de Recurso Ambiental recicla e vende produtos considerados recursos reaproveitáveis quais foram descartados como lixo de grande porte.

Vendas: Mercado livre da Associação de Instalações Sanitárias de Kakegawa e Kikugawa, código QR à direita.

※Para comprar, baixar o aplicativo e cadastrar-se.

Atenção: Buscar a mercadoria, não há entrega.

Informações: *Kankyō Shigen Galery* ☎0537-23-2273



Mercado livre “Merukari Shops”

Calendário para o mês de janeiro de 2024

Expediente de domingo	Expediente extra às quartas-feiras	Impostos e taxas públicas
14/1 Matriz Kikugawa, Shimin ka 28/1 Sucursal Ogasa, Ogasa Shimin ka Horário: 8h15 às 12h15	Dias 10, 17, 24 e 31/1 Horário: 8h15 às 19h	<i>Koteishisan ze</i> 4ª parcela <i>Kokumin kenkō Hoken ryō</i> 7ª parcela <i>Koki Kōreisha Iryō Hoken ryō</i> 6ª parcela <i>Shiei Jyūtaku Shiyō ryō</i> Ref mês 1 <i>Hoiku ryō</i> Ref mês 1 <i>Houkago jidō club</i> Ref mês 1 <i>Jōgesuidō Ryōkin - Chiku B</i> Ref. mês 11/12
Serviços prestados 1- Comprovante de Residência. (exclusivo para moradores de Kikugawa) 2- Comprovante de Registro de Carimbo. 3- Cadastro de Registro de Carimbo Pessoal. 4- Comprovante de Registro Familiar (Koseki Tōhon, Shōhon) * Itens 1 e 2, o interessado e ou familiar. * Itens 3 e 4, somente o interessado.	Local Prefeitura Kikugawa, Sucursal Ogasa, Chuō Kominkan, Suidō Ryōkin Okyakusama Center, Plaza Keyaki (exceto Shakai Fukushi Kyōgikai e Jidōkan) ※Dependendo do serviço pode-se solicitar retorno.	

Consultoria para estrangeiros - Plaza Kikuru, 2º Piso, setor Chiiki Shien

Atendimento da Consultoria e disposição de consultor entre 8h15 e 17h.

○ período da manhã e tarde / △ período da manhã / □ período da tarde

※ Favor verificar se há intérprete disponível antes de ir à prefeitura.

	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Português (Matriz)	□	○	○	○	○
Português (Sucursal)	△	△	/	△	/
Inglês	/	△	△	△	/
Japonês	○	○	○	○	○

Disponibilidade de intérprete online. Consultas variadas. Possibilidade de consultas via telefone ou mensagem. Atendimento gratuito. ☎ 0537-35-0925 E-mail: tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp

★**Prefeitura Matriz Kikugawa, setor Shimin - Serviços de intérprete**

Dias úteis, das 8h15 às 17h. **Idiomas:** Português e Inglês

Visite nossa página no Facebook

Idiomas: português, inglês e japonês fácil.
Informações: Vacina para Covid-19, eventos, calamidades, entre outros.



Subsídio à primeira consulta obstétrica

Subsídio parcial ou total para primeira consulta pré-natal.
Público: Gestantes residentes em Kikugawa isentas de imposto municipal, beneficiárias do Subsídio Subsistência.

Despesas alvo: Despesas não cobertas pelo seguro quando de gravidez após 1º de abril de 2023.

Valor: ¥10.000 por gravidez.

※Detalhes no endereço subcitado.

Informações: *Kosodate Ōen ka Bōshi Hoken gakari*

☎ 0537-37-1136

さんぜんさんご こくみんけんこうほけんぜい やす
産前産後は国民健康保険税が安くなります

対象:2023年11月1日以降に 出産した 人。または、出産する 予定の人
届出の期間:出産予定日の 6か月前から(出産したあとの 届け出も できます。)
内容:出産予定月の 前の月から 翌々月までの 4か月分(2人以上の 赤ちゃんを 同時に 妊娠している場合は 6か月分)の国民健康保険税の一部を減額します。

※くわしい金額は 市民課へ きてください。

届出書類:①届出書(市民課窓口 または 市ホームページ)②母子健康手帳
届出方法:届出書を 市民課国保年金係の 窓口 に 提出、または 右のQRコードから 電子申請できます。

※届出書類の くわしい内容は 市の ホームページをみてください

問合せ 市民課国保年金係 (☎0537-35-0915)

へんしゅうはっこう きくがわしやくしよ ちいきしえんか
編集発行 菊川市役所 地域支援課
☎ 0537-35-0925



市HP



電子申請フォーム



こそだ せたい せいかつとくべつしえんきゆうふきん しんせい
子育て世帯 生活特別支援給付金の 申請は しましたか？

子育て家庭に 支給する 給付金の申請を受け付けています。「ひとり親世帯分」と、「ひとり親世帯以外」で 対象者がちがいます。早めの 申請を してください。

対象者:18歳(障がいがある 子どもは 20歳)以下の 子どもを 育てる 父、母などのうち、

下の 表の いずれかの 要件をみます 人

ひとり親世帯	・公的年金を うけとっているため、2023年3月分の児童扶養手当を もらっていない人 ・物の値段が 高くなったため、2023年1月以降、ひと月の 収入が 児童扶養手当の 対象となる 水準に下がった人
ひとり親世帯 以外	・2023年の住民税が非課税の人 ・物の値段が 高くなったため、2023年1月以降、ひと月の収入が 住民税 非課税と 同じ水準に下がった人

※すでに 2023年5月に 支給している世帯が あります。再支給することは できません。

支給額:対象の児童 一人につき 5万円

支給時期:申請を受付後、およそ1か月(くわしい内容は通知を出します。)

期限:2024年2月29日(木)

申請方法:申込み書類を 記入して、子育て応援課へ 郵送、または窓口へ持ってきてください。

※郵送する場合は、期限までに着くように 送ってください。詳しいことは、市のホームページや窓口でください。

問合せ 子育て応援課 こども福祉係 (☎0537-35-0914)

めるかり ふようひん う
「メルカリShops」で不要品を売っています！

環境資源ギャラリーに 出された 粗大ごみで、まだ使えるものを 再利用して 売っています。

販売方法:「掛川市・菊川市衛生施設組合 メルカリShops」右のQRコード

※買うためには メルカリ アプリの 登録を してください。

注意事項:現地まで 引き取りにきてください。配送は できません。

問合せ 環境資源ギャラリー (☎0537-23-2273)



「メルカリShops」



ねん がつしみんか れん だー
2024年1月市民カレンダー

しやくしよ にちようかいちようび
市役所の 日曜開庁日

1月14日:市役所本庁舎市民課
1月28日:市役所小笠支所
小笠市民課

時間:午前8:15から12:15

とりあつかいぎょうむ
取扱業務

- 住民票の写しの発行 (菊川市分のみ)
 - 印鑑証明書の発行
 - 印鑑登録の手続き
 - 戸籍謄本・抄本の発行
- ※1. 2は本人と家族、
3. 4は本人のみの取扱いです。



しやくしよ すいようびぎょうむえんちよう
市役所の 水曜日業務延長

1月10日、17日、24日、31日

時間:午前8:15から午後7:00

たいしやうしせつ
対象施設

市役所本庁、小笠支所、中央公民館
水道料金お客様センター、プラザけやき

(社会福祉協議会、児童館除く)

※業務により取扱い出来ないもの、

再度来庁をお願いする場合があります。

のうぜい こうきようりようきん
納税と 公共料金

固定資産税 第4期

国民健康保険税 第7期

後期高齢者医療保険料 第6期

市営住宅使用料 1月分

保育料 1月分

放課後児童クラブ利用料 1月分

上下水道料金 (B地区) 11・12月分

きくがわしがいこくじんそうだんまどぐち ばしよ ぶらざ
菊川市外国人相談窓口 (場所:プラザきくる 2階 地域支援課)

★相談員がいる時間(時間:午前8時15分~午後5時) 4月から通訳がいる曜日と時間が変わりました。

○:午前と午後、△:午前、□:午後 ※来庁前に 通訳がいるか お問い合わせください。

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
ポルトガル語(きくる)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△	△	△	△	△
英語	△	△	△	△	△
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳や ポケットークを 使って お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。

電話(0537-35-0925)と メール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも 相談できます。お金は いりません。

★市民課の通訳 時間:月曜日~金曜日 午前8時15分~午後5時 言葉:ポルトガル語、英語

み Facebook を 見てください

- 言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- 内容:COVID-19の ワクチン、菊川市の イベント、災害、いろいろな 相談窓口の 紹介など



しよかいさん かじゆしんりよう じよせい
初回産科受診料の助成をします

妊娠の 判定のために、産科を 受診した費用(一部または すべて)を 助成します。

対象:菊川市に住所がある、住民税非課税、または生活

保護を受けている 妊婦

対象費用:2023年4月1日以降に、妊娠したときの、保険

適用外の受診費用

助成額:1回の妊娠に1回に限り、1万円

※くわしくは、下記へきてください

問合せ 子育て応援課母子保健係 (☎0537-37-1136)

